



## **iPod Hi-Fi**

### Safety and Regulatory Compliance Information

安全性および通信情報機器の  
規制に関する情報

Informations sur la réglementation  
en matière de télécommunications  
et de sécurité

Información sobre seguridad y  
normativa de las comunicaciones



English:

## Important Safety Instructions

**WARNING:** Failure to follow these safety instructions could result in fire, electric shock, or other injury or damage.

Read and follow these instructions to use your iPod Hi-Fi safely.

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs and at the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on or near the apparatus.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain, liquids, moisture, excessive heat, or naked flame.

- This apparatus has no on/off switch. To disconnect this apparatus from power, you must disconnect the power cord. Make sure the power cord is always easily accessible.
- The power cord included with this apparatus is for indoor use only.
- Do not expose the apparatus to dripping or splashing and do not place any object filled with liquid such as a vase on the apparatus.
- Do not move the apparatus if another device, such as an iPod or other audio device, is connected to it.
- To avoid damaging the speakers, do not place the apparatus face down on any surface.
- Information such as model number, electrical rating, and other classifications is located on the bottom of the apparatus.

## Avoid Hearing Damage

Permanent hearing loss may occur if your iPod Hi-Fi is used at high volume. Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to your hearing. If you experience ringing in your ears or muffled speech, then stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

- Limit the amount of time you listen at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn down the volume if you can't hear people speaking near you.

## Safe Battery Usage

Follow these instructions to use batteries safely and to prevent battery leakage, which may cause property damage, injury, or damage to the apparatus.

- Do not insert a combination of different types of batteries. For example, do not mix alkaline batteries with zinc carbon or rechargeable batteries.
- Do not mix new and old batteries.
- Replace all batteries at the same time.
- Remove batteries if the apparatus will not be used for an extended period of time.
- Remove fully discharged batteries immediately.

日本語：

## 安全に関する重要なお知らせ

**警告：**以下の安全性に関する指示に従わないと、火災、感電、またはその他の損傷や損害を招くおそれがあります。

iPod Hi-Fi を安全にご使用いただくため、次の指示を読み、それに従ってください。

- ここに記載されている指示をお読みください。
- この指示書は保管しておいてください。
- すべての警告に注意を払ってください。
- すべての指示に従ってください。
- 水中や水気のある場所で、本装置を使用しないでください。
- 清掃する場合は、必ず乾いた布を使用してください。
- ラジエーター、暖房の通風口、ストーブ、熱を発生させるその他の装置（アンプを含む）などの熱源の近くに設置しないでください。
- 電源コードは踏みつけたり、他のものを載せたりして潰さないようにしてください。特にプラグおよび装置から電源コードが出ている部分には注意してください。
- 製造元により指定された付属品/アクセサリだけを使用してください。
- 雷雨のとき、または長期間使用しないときには、本装置の電源コードを抜いてください。
- サービスはすべて、資格のあるサービス要員に委託してください。電源コードまたはプラグが破損した、液体をこぼした、装置内に異物が入り込んだ、装置が雨や湿気にさらされた、装置が正常に動作しない、装置を落下させたなどで、装置が損傷を受けた場合は修理点検が必要です。

- 点火したろうそくなどの火気を、装置の上または近くに置かないでください。

**警告：** 火災や感電の危険を減らすため、本装置を雨、液体、湿気、過度な熱、または火にさらさないようにしてください。

- 本装置には、電源スイッチがありません。本装置を電源から切断するには、電源コードを取り外す必要があります。電源コードは、常に容易に手が届くところにあるようにしてください。
- 本装置に付属の電源コードは、屋内でのみ使用してください。
- 水が滴り落ちたり、はねたりする環境に本装置をさらさないでください。花瓶などの液体の入ったものを本装置の上に置かないでください。
- iPod やほかのオーディオ装置など、本装置に別の装置が接続されている場合は、本装置を移動させないでください。
- スピーカーの損傷を避けるため、本装置の前面を下にして置かないようにしてください。
- 型番、電氣的定格、その他の分類などの情報は、装置の底面に記載されています。

## 聴覚の損傷を避ける

iPod Hi-Fi を常時大音量で使用すると、聴覚を損なうおそれがあります。音量は安全なレベルに設定してください。大音量で再生を続けていると、耳が慣れ、通常の音量のように聴こえることがありますが、聴覚が損なわれている可能性があります。耳鳴りがする場合や話がよく聞こえない場合は、聴くのを中止して、聴力検査を受けてください。音量が大きい程、聴覚に影響を受けるまでの時間が早くなります。聴覚の専門家は、次のような方法で聴覚を保護することを勧めています：

- 大音量で聴く時間を制限します。
- 周囲の騒音を遮断する目的で、音量を上げることを避けます。
- 近くで人が話す声が聞こえない場合には、音量を下げます。

## 電池の安全な使用方法

電池を安全に使用するため、および物的損傷、けが、本装置の損傷の原因になりかねない液漏れを防ぐために、次の指示に従ってください。

- 種類の異なる電池を組み合わせて使用しないでください。たとえば、アルカリ電池を亜鉛電池や充電式電池と一緒に使用しないでください。
- 新しい電池と古い電池を組み合わせて使用しないでください。
- すべての電池を一度に交換してください。
- 本装置を長期間使用しない場合は、電池を取り外してください。
- 完全に放電した電池は、すぐに取り外してください。

Français :

## Instructions importantes concernant la sécurité

**ATTENTION** : ne pas suivre ces consignes peut déclencher un feu, occasionner des décharges électriques ou entraîner tout type de blessure ou dommage.

Lisez et suivez ces instructions pour utiliser votre dispositif haute fidélité iPod Hi-Fi en toute sécurité.

- Lisez ces instructions.
- Conservez-les.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur comme par exemple un radiateur, un registre de chaleur, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris les amplis) susceptible de produire de la chaleur.
- Faites en sorte qu'il soit impossible de marcher sur le câble d'alimentation ou de le tordre ; protégez tout particulièrement les prises et les points de sortie de l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez l'appareil en cas de foudre ou si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période.

- Tout entretien doit être effectué par un technicien qualifié. L'entretien est obligatoire si l'appareil a été endommagé (notamment si le câble ou la prise d'alimentation est abîmé), si vous avez renversé un liquide sur l'appareil, si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si vous constatez des dysfonctionnements de l'appareil ou s'il est tombé.
- Ne placez pas de sources de flamme nues (une bougie allumée, par exemple) sur l'appareil ou à proximité de celui-ci.

**ATTENTION** : pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie, à des liquides, à l'humidité, à une chaleur excessive ou encore à une flamme.

- Cet appareil ne possède pas d'interrupteur d'allumage et d'extinction. Pour le déconnecter, vous devez débrancher le câble d'alimentation. Assurez-vous que le câble d'alimentation est toujours facilement accessible.
- Le câble d'alimentation fourni avec l'appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.
- Veillez à ne pas faire éclabousser ou renverser un liquide sur l'appareil et à ne pas placer d'objet contenant un liquide (un vase, par exemple) sur l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil si un autre appareil, comme un iPod ou un autre périphérique audio, y est connecté.
- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, ne placez pas le devant de l'appareil vers le bas lorsque vous le posez.
- Les informations telles que le numéro de modèle, les caractéristiques électriques et autres classifications sont situées sur la partie inférieure de l'appareil.

## Prévention de la diminution de l'acuité auditive

Vous risquez une perte d'audition irréparable si vous utilisez l'iPod Hi-Fi à un volume sonore élevé. Réglez le volume sur un niveau raisonnable. Vous pouvez vous habituer petit à petit à un volume de son élevé qui peut vous paraître normal mais entraîner une détérioration de votre audition. Si vos oreilles bourdonnent ou si les sons vous semblent lourds, arrêtez l'écoute et rendez vous chez votre médecin pour vérifier votre audition. Plus le volume est élevé, plus vous risquez d'abîmer rapidement votre audition. Pour protéger votre audition, les experts donnent les conseils suivants :

- Limiter la durée d'écoute à volume sonore élevé.
- Éviter d'augmenter le volume pour ne pas entendre le bruit autour de vous.
- Baissez le volume si vous n'entendez pas ce que disent les personnes qui vous entourent.

## Utilisation sans risque des piles

Suivez ces instructions pour utiliser vos piles en toute sécurité et pour empêcher les fuites, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou encore abîmer l'appareil.

- N'insérez pas des types de piles différents dans l'appareil. Par exemple, ne mélangez pas piles alcalines et piles zinc-carbone ou piles rechargeables.
- Ne mélangez pas piles neuves et piles usagées.
- Remplacez toutes les piles en même temps.
- Retirez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Enlevez immédiatement les piles déchargées.

Español:

## Instrucciones de seguridad importantes

**ADVERTENCIA:** El incumplimiento de las siguientes instrucciones de seguridad podría causar incendios, descargas eléctricas u otros daños o lesiones.

Lea y siga estas instrucciones para utilizar su equipo de alta fidelidad iPod Hi-Fi de forma segura.

- Lea estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Tenga en cuenta todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No utilice este aparato cerca de agua.
- Limpíelo únicamente con trapos secos.
- No instale cerca ninguna fuente de calor, como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros aparatos (como amplificadores) que generen calor.
- Proteja el cable de alimentación para evitar que se pise o que se doble, especialmente en los enchufes y en los puntos de salida del aparato.
- Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
- Desconecte el aparato en caso de tormenta o si no se va a utilizar durante largos períodos de tiempo.

- Dirijase siempre a profesionales cualificados para cuestiones relacionadas con el servicio técnico. Deberá solicitar asistencia técnica cuando el aparato se haya averiado de algún modo, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe resulta dañado, si se derrama líquido o caen objetos sobre él, si el aparato ha estado expuesto a lluvia o humedad, si no funciona con normalidad o si ha caído al suelo.
- No coloque llamas vivas, como velas encendidas, cerca del aparato o sobre el propio aparato.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de ignición o descarga eléctrica, no ponga el aparato a la lluvia, a líquidos, a la humedad, al exceso de calor o al fuego.

- Este aparato no dispone de un interruptor de encendido/apagado. Para desconectarlo de la corriente eléctrica, deberá desconectar el cable de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación sea siempre fácilmente accesible.
- El cable de alimentación que se incluye con este aparato ha sido diseñado para su uso únicamente en interiores.
- No exponga el aparato a goteras o salpicaduras ni coloque ningún objeto con líquido, como un jarrón, sobre él.
- No mueva el aparato si hay otro dispositivo, como un iPod u otro dispositivo de audio, conectado a él.
- Para evitar que los altavoces resulten dañados, no coloque el aparato boca abajo contra ninguna superficie.
- En la parte inferior del aparato encontrará información sobre el mismo, como el número de modelo, especificaciones eléctricas y otra serie de clasificaciones.

## Prevención de daños auditivos

El uso del iPod Hi-Fi a un volumen elevado puede derivar en una pérdida permanente de audición. Se recomienda ajustar el volumen a un nivel seguro. Con el tiempo, puede acostumbrarse a un volumen de sonido más alto, que puede resultar aparentemente normal, pero que puede dañar su capacidad de audición. Si oye un pitido o un murmullo sordo en los oídos, deje de utilizar el equipo de altavoces y acuda a que le revisen su capacidad auditiva. Cuanto más alto ajuste el volumen, más probabilidades hay de que su capacidad de audición se vea afectada en menos tiempo. Los especialistas recomiendan proteger los oídos del siguiente modo:

- Limite el tiempo de utilización del equipo con un nivel de volumen alto.
- Evite subir el volumen para ocultar ruidos de fondo.
- Baje el volumen si no puede oír a otras personas hablando a su alrededor.

## Uso seguro de las pilas

Siga estas instrucciones para utilizar las pilas de forma segura y evitar que puedan producirse filtraciones que ocasionen daños materiales, lesiones o daños en el aparato.

- No inserte pilas de distintos tipos. Por ejemplo, no mezcle pilas alcalinas con pilas de carbono zinc o recargables.
- No mezcle pilas nuevas con pilas usadas.
- Reemplace todas las pilas al mismo tiempo.
- Extraiga las pilas si no va a utilizar el aparato durante largos períodos de tiempo.
- Extraiga inmediatamente las pilas que estén totalmente descargadas.



## Regulatory Compliance Information

### FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See instructions if interference to radio or television reception is suspected.

### Radio and Television Interference

This computer equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If it is not installed and used properly—that is, in strict accordance with Apple's instructions—it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device in accordance with the specifications in Part 15 of FCC rules. These specifications are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

You can determine whether your computer system is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the computer or one of the peripheral devices.

If your computer system does cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the computer to one side or the other of the television or radio.

- Move the computer farther away from the television or radio.
- Plug the computer into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the computer and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

If necessary, consult an Apple-authorized service provider or Apple. See the service and support information that came with your Apple product. Or consult an experienced radio/television technician for additional suggestions.

**Important:** Changes or modifications to this product not authorized by Apple Computer, Inc. could void the EMC compliance and negate your authority to operate the product.

This product was tested for EMC compliance under conditions that included the use of Apple peripheral devices and Apple shielded cables and connectors between system components.

It is important that you use Apple peripheral devices and shielded cables and connectors between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, television sets, and other electronic devices. You can obtain Apple peripheral devices and the proper shielded cables and connectors through an Apple Authorized Reseller. For non-Apple peripheral devices, contact the manufacturer or dealer for assistance.

*Responsible party (contact for FCC matters only):*

Apple Computer, Inc. Product Compliance,  
1 Infinite Loop M/S 26-A, Cupertino, CA 95014-2084,  
408-974-2000.

## Industry Canada Statement

This Class B device meets all requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## VCCI Class B Statement

### VCCI クラス B 基準について

#### 情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

## European Community

Complies with European Directives 72/23/EEC and 89/336/EEC.



## Disposal and Recycling Information

When this product reaches its end of life, dispose of the product and batteries used with it according to your local environmental laws and guidelines.

For information about Apple's recycling program, go to [www.apple.com/environment](http://www.apple.com/environment).

日本語：本製品の寿命が尽きたときは、お住まいの地域の環境法と廃棄基準に従って本製品と電池を廃棄してください。

アップルのリサイクルプログラムについては、次の Web サイトを参照してください：  
[www.apple.com/jp/environment/summary.html](http://www.apple.com/jp/environment/summary.html)

**California:** The coin cell battery in your remote contains perchlorates. Special handling and disposal may apply. Refer to [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

**Deutschland:** Das Gerät enthält Batterien. Diese gehören nicht in den Hausmüll. Sie können verbrauchte Batterien beim Handel oder bei den Kommunen unentgeltlich abgeben. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, kleben Sie die Pole der Batterien vorsorglich mit einem Klebestreifen ab.

**Nederlands:** Gebruikte batterijen kunnen worden ingeleverd bij de chemokar of in een speciale batterijcontainer voor klein chemisch afval (kca) worden gedeponereerd.



**Taiwan:**



廢電池請回收

**European Union—Disposal Information:**



The symbol above means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.



#### **Union Européenne : informations sur l'élimination**

Le symbole ci-dessus signifie que vous devez vous débarrasser de votre produit sans le mélanger avec les ordures ménagères, selon les normes et la législation de votre pays. Lorsque ce produit n'est plus utilisable, portez-le dans un centre de traitement des déchets agréé par les autorités locales. Certains centres acceptent les produits gratuitement. Le traitement et le recyclage séparé de votre produit lors de son élimination aideront à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environnement et la santé des êtres humains.

#### **Europäische Union – Informationen zur Entsorgung**

Das Symbol oben bedeutet, dass dieses Produkt entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften und getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Bei einigen Sammelstellen können Produkte zur Entsorgung unentgeltlich abgegeben werden. Durch das separate Sammeln und Recycling werden die natürlichen Ressourcen geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt beachtet werden.

#### **Unione Europea: informazioni per l'eliminazione**

Questo simbolo significa che, in base alle leggi e alle norme locali, il prodotto dovrebbe essere eliminato separatamente dai rifiuti casalinghi. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portarlo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dell'eliminazione aiutano a conservare le risorse naturali e assicurano che venga riciclato in maniera tale da salvaguardare la salute umana e l'ambiente.

#### **Europeiska unionen – uttjänta produkter**

Symbolen ovan betyder att produkten enligt lokala lagar och bestämmelser inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet. När produkten har tjänat ut måste den tas till en återvinningsstation som utsetts av lokala myndigheter. Vissa återvinningsstationer tar kostnadsfritt hand om uttjänta produkter. Genom att låta den uttjänta produkten tas om hand för återvinning hjälper du till att spara naturresurser och skydda hälsa och miljö.

#### **Apple and the Environment**

At Apple, we recognize our responsibility to minimize the environmental impacts of our operations and products.

For more information, go to [www.apple.com/environment](http://www.apple.com/environment).

© 2006 Apple Computer, Inc. All rights reserved. Apple, the Apple logo, and iPod are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

[www.apple.com/ipodhifi](http://www.apple.com/ipodhifi)  
[www.apple.com/support/ipodhifi](http://www.apple.com/support/ipodhifi)

1Z034-3969-A  
Printed in XXXX